

- Si el dispositivo se vende fuera del país de origen el que suministra el dispositivo tiene que adjuntarlo del manual de uso, de conservación y de la información relacionada a las inspecciones periódicas así como las reparaciones del dispositivo en el idioma del país en el que se va a emplear.
- En caso de detectar deterioros o si hay dudas acerca de la seguridad de su funcionamiento correcto, el sistema individual de seguridad debe ser inmediatamente retirado de uso. La reintroducción en el trabajo de un sistema previamente retirado de uso exige una revisión detallada, realizada por el fabricante del equipo y su aceptación en forma escrita.
- El sistema debe ser retirado de uso y cancelado (por su destrucción física), en caso de que haya sido usado para frenar una caída.
- Únicamente el arnés de seguridad es un dispositivo admitido para soportar el cuerpo humano en el equipo individual de protección anticaídas.
- El sistema protector contra caída de altura se puede adjuntar a los puntos (broches, hebillas) de enganches del arnés anticaída señalados con la letra "A"
- Durante el uso del equipo es necesario prestar atención especial a las circunstancias peligrosas que afectan al funcionamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:
  - formación accidental de nudos y movimiento de las cuerdas sobre bordes cortantes;
  - distintos deterioros, como cortes, raeduras, oxidación;
  - influencia negativa de agentes climáticos;
  - caídas de tipo "péndulo";
  - influencias de temperaturas extremas;
  - efectos de contacto con productos químicos;
  - conductividad eléctrica;
- El equipo individual de seguridad anticaídas debe ser transportado en el embalaje que protege contra la humedad o daños mecánicos, químicos y térmicos (p.ej. en bolsas de tejido impregnado, bolsas de plástico, cajas de plástico o de acero).
- El equipo individual de seguridad tiene que ser limpiado de una manera que no afecte a la materia prima o al material del que consta. Para materiales textiles (cintas, cuerdas) deben ser usados detergentes para telas delicadas. Lavar a mano o en lavadora. Aclarar en agua abundante. Las partes de plástico pueden ser lavadas sólo en agua. El equipo mojado después del lavado o durante su uso debe secarse en condiciones neutras, alejado de las fuentes de calor. Las partes y mecanismos de metal (muelles, bisagras, pestillos y similares) pueden ser de vez en cuando engrasadas para mejorar su funcionamiento.
- El equipo individual de seguridad tiene que ser almacenado en un embalaje aflojado, en interiores secos y aireados, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

La empresa que emplea el equipo es responsable por las anotaciones en la ficha de uso.

La ficha de uso debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de seguridad (nombre, número de serie, fecha de compra y de comienzo de uso, nombre de usuario, informaciones sobre reparaciones y revisiones, y el retiro de uso) tiene que estar anotada en la ficha de uso del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por un empleado de la empresa responsable del equipo de protección.

Está prohibido usar el equipo individual de seguridad sin una ficha de uso rellenada.

## FICHA DE USO

NOMBRE DE EQUIPO MODELO	NÚMERO DE REFERENCIA
NÚMERO DE EQUIPO	FECHA DE FABRICACIÓN
NOMBRE DE USUARIO	
	FECHA DE ENTREGA PARA EMPLEO
FECHA DE COMPRA	

### PUESTAS A PUNTO

	FECHA DE REVISIÓN	MOTIVOS DE LA PUESTA A PUNTO O DE LA REPARACIÓN	DETERIOROS DETECTADOS, REPARACIONES REALIZADAS, OTRAS OBSERVACIONES	FECHA DE LA PRÓXIMA REVISIÓN	NOMBRE APELLIDO Y FIRMA DEL EMPLEADO RESPONSABLE
1					
2					
3					
4					

C/Energía, 54., 08940-Cornellá de Llobregat (Barcelona)

Organismo notificado que emitió el certificado de conformidad con

las normas europeas y controla la producción del equipo:

APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vemazza - Z.A.C. Saumaty-Séon

CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, Francia - Organismo notificado nº 0082

PRODUCENT: PROTEKT, 93-403 LODZ, ul. Starorudzka 9, POLAND,

TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93, www.protekt.com.pl

# Manual de uso

accesus.es

EN 354:2010

EN 358:1999

CE 0082

N.º de cat. 613511-009

## ENGANCHE DE DOS PUNTOS

El enganche de dos puntos es un dispositivo hecho de cable duplo. El enganche ES 300 puede usarse como:

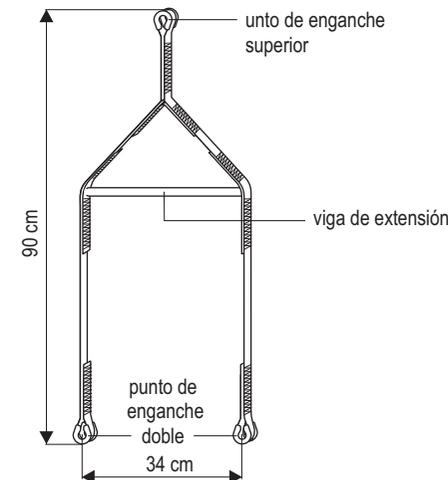
- un elemento de unión del equipo de protección individual anticaídas (en conformidad con EN 354),

- un elemento del equipo anticaídas para mantener la posición de trabajo (en conformidad con EN 358).

### ESTRUCTURA

El enganche de dos puntos está hecho de una cinta de poliéster debidamente cosida que forma tres puntos de amarre. Los puntos de enganche están hechos en forma de lazos equipados en dedos.

El enganche tiene cintas de la misma longitud.



### ¡ATENCIÓN!

El enganche de dos puntos puede estar equipado únicamente en mosquetones certificados (según EN 362).

### Revisiones periódicas

El enganche de dos puntos debe ser objeto de una revisión periódica cada 12 meses desde la fecha del primer uso.

Las revisiones periódicas pueden ser llevadas a cabo por una persona competente con los conocimientos y habilidades necesarias para llevar a cabo revisiones periódicas de los equipos de protección personal. Dependiendo del tipo de trabajo y el entorno de trabajo puede ser necesario llevar a cabo revisiones con mayor frecuencia que cada 12 meses. Cada revisión periódica debe ser registrada en la Tarjeta de uso del dispositivo.

### La vida útil máxima del equipo

La vida útil máxima del amortiguador de seguridad con cable es de 10 años desde la fecha de fabricación.

Después de detención de caída o de determinar una imposibilidad de uso posterior en base de una revisión llevada al cabo o en caso de cualquier duda sobre el estado técnico, el enganche de dos puntos debe ser inmediatamente retirado de uso y destruido. La retirada de uso debe ser llevada al cabo por una persona competente, responsable por los equipamientos de protección en la empresa.

**ATENCIÓN:** La vida útil máxima del enganche de dos puntos depende de la extensión de uso y las condiciones ambientales. El uso del enganche de dos puntos en condiciones difíciles, en el medio marino, en las zonas donde hay bordes afilados, exposición a altas temperaturas o sustancias con una acción agresiva etc., puede resultar en la necesidad de retirar el dispositivo de funcionamiento, incluso después de un solo uso.

### MARCADO

Marca CE y número de la unidad notificada que supervisa la producción del equipo (art. 11)

Antes de usar, leer y comprender el presente manual.

mes/año de producción:

nombre (tipo) del dispositivo: **ENGANCHE DE DOS PUNTOS**

número de catálogo del dispositivo: **613511-009**

CE 0082

EN 354:2010  
EN 358:1999

fecha de producción: **03.2012**

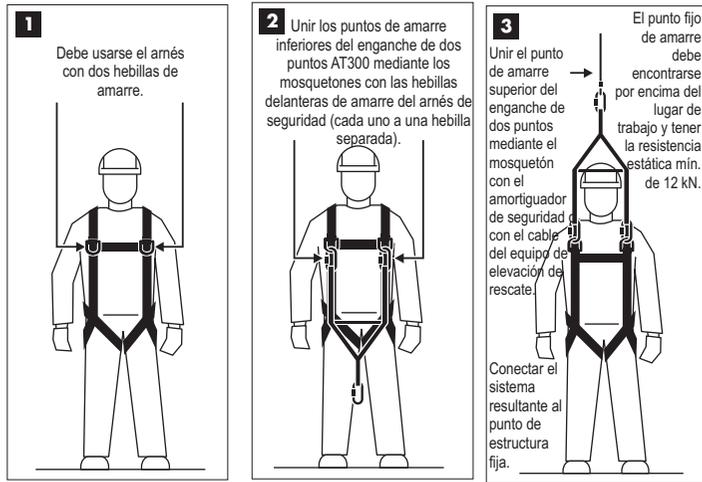
número de serie: **0000001**

norma europea (número/año)

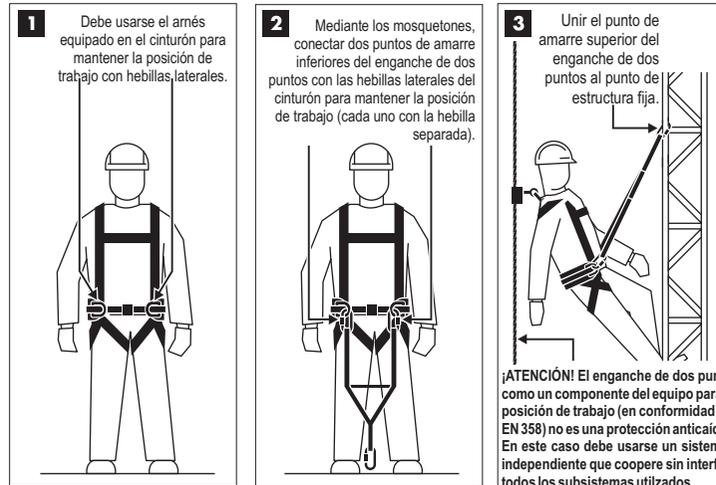
número de serie de fabricación

nombre del fabricante o distribuidor

## USO DEL ENGANCHE DE DOS PUNTOS AT300 COMO UN ELEMENTO DE UNIÓN

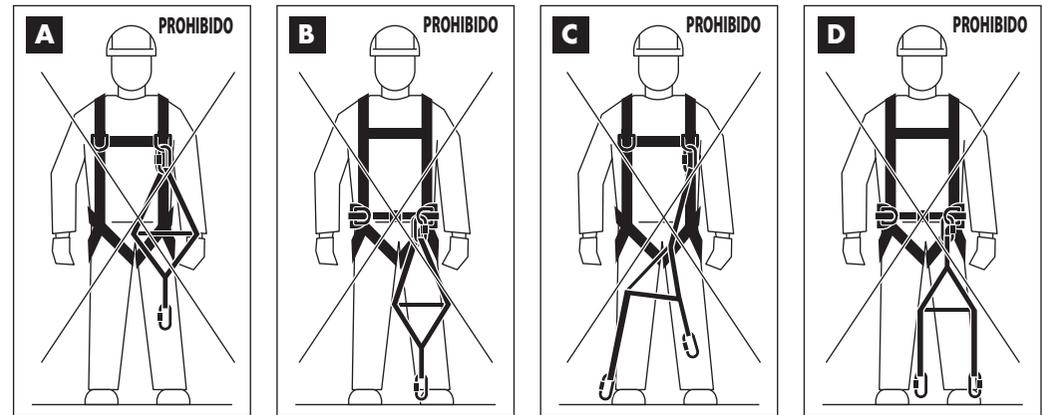


## USO DEL ENGANCHE AT300 COMO UN ELEMENTO PARA MANTENER LA POSICIÓN DE TRABAJO



ATENCIÓN: Antes de comenzar y durante el trabajo se debe verificar la durabilidad de la conexión entre los elementos de amarre. Los conectores deben estar cerrados y asegurados con un mecanismo de bloqueo para evitar la apertura accidental.

ESTÁN PROHIBIDAS OTRAS FORMAS DE USO DEL CABLE DE SEGURIDAD, CONTRARIAS CON LAS INSTRUCCIONES DE USO



### ATENCIÓN:

Unir siempre los mosquetones de los puntos de amarre inferiores del enganche de dos puntos a dos hebillas de amarre al mismo tiempo (cada mosquetón a otra hebillas):

1) Está prohibido unir ambos mosquetones de los puntos de amarre inferiores a una hebillas de amarre (Fig. A y B).

2) Está prohibido unir el enganche de dos puntos a través de solo un mosquetón a la hebillas de amarre del arnés de seguridad o al cinturón para mantener la posición de trabajo. (Fig. C y D).

### ANOTACIONES:

- Al determinar el espacio necesario para detener la caída debajo del local de trabajo, la longitud del cable de seguridad debe ser considerada como un elemento adicional que extiende el camino de detener la caída.
- El largo total del subsistema de unión y absorción formado por el cable de seguridad, el amortiguador de seguridad en conformidad con EN 355 y los mosquetones y conectores no debe superar 2 m.
- El usuario debe reducir el grado de aflojamiento del enganche en el caso de un potencial de riesgo de caídas.
- El usuario debe evitar cualquier peligro durante una situación (ej. del enganche envolverse alrededor del cuello) cuando durante su uso hay una detención de caída y el cable de seguridad puede bloquearse.
- El usuario debería no dejar al cable de seguridad entrelazarse entre los elementos de la estructura fija o en situaciones donde hay un riesgo de caerse de un borde afilado (por ejemplo, un borde del techo).
- Se puede utilizar el cable de seguridad en un intervalo de temperaturas de -30°C a 50°C.
- No utilizar el mismo cable de seguridad (sin amortiguador) como un dispositivo de detención de caídas.
- No se puede utilizar juntos (es decir, en paralelo) dos cables de seguridad independientes (ambos equipados con amortiguadores).
- Se puede enganchar al arnés el extremo libre del cable de seguridad duplo combinado con el amortiguador de seguridad - Es aceptable el uso de cables de seguridad sin amortiguador solo como un cable, que limita (evita) la posibilidad del usuario estar en un lugar donde hay peligro de caer.

## PRINCIPIOS DE TRABAJO CORRECTO CON EL EQUIPO INDIVIDUAL ANTICAÍDAS

- el equipo individual de protección debe ser empleado por las personas que terminen un curso de formación sobre su uso.
- el equipo individual de protección no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad durante su uso normal o en una acción de rescate
- un plan de una posible acción de rescate debe ser elaborado para ser empleado en caso de necesidad
- para cualquier modificación de equipo se exige el acuerdo del fabricante en forma escrita
- el equipo debe ser reparado o arreglado únicamente por el fabricante o su representante autorizado para este fin
- el equipo individual de protección no puede ser usado con un fin distinto a este para que ha sido producido
- el equipo individual anticaídas es el equipo personal y debe ser usado por sólo una persona
- Ates de cada uso del sistema de protección anticaídas es necesario revisar si todas las partes del equipo están conectadas correctamente y trabajan sin conflictos. Revisa periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión o aflojamiento accidental.
- está prohibido usar el sistema de protección en el que funcionamiento de un dispositivo es alterado por interferencia de otro componente
- Ates de cada uso del sistema individual de protección, hay que revisarlo cuidadosamente para comprobar su estado general y funcionamiento correcto.
- Durante la inspección es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, oxidación, raeduras, arneses e incorrecciones de uso. Abajo se presentan las partes de dispositivos respectivos que exigen una atención especial:
  - en el arnés de anticaídas y cintura para el trabajo en apoyo: hebillas, elementos de regulación, argollas de conexión, cintas, costuras, pasadores;
  - en amortiguadores de seguridad: lazos de conexión, cinta, costuras, caja, mosquetones;
  - en cuerdas y guías textiles: cuerda, lazos, reforzamientos de lazos, mosquetones, elementos de regulación, camisa de cuerda;
  - en cuerdas y guías de acero: cuerdas, alambres, abrazaderas, lazos, reforzamientos de lazos, mosquetones, elementos de regulación;
  - en dispositivos autobloqueantes de freno: cuerda o cinta, funcionamiento correcto de rebobinadora y del mecanismo de freno, rodillos, tornillos y bulones, mosquetones y amortiguador de seguridad;
  - en dispositivos autoapretantes sobre el cuerpo del equipo: movimiento correcto sobre la guía, funcionamiento del mecanismo bloqueador, rodillos, tornillos y bulones, mosquetones y amortiguador de seguridad;
  - en mosquetones: cuerpo de construcción, bulones, pestillo principal y funcionamiento del mecanismo de cierre.
- Por lo menos una vez al año, después de cada 12 meses de uso, el sistema individual de protección debe ser retirado de uso para realizar una revisión periódica de sus detalles. La revisión periódica puede ser realizada por un empleado responsable por inspecciones periódicas, que cumplió un curso de instrucción para este fin. La revisión periódica puede ser realizada también por el fabricante del equipo o por una persona o una empresa autorizada por él. Es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, oxidación, raeduras, cortes e incorrecciones de uso (consulta el punto anterior). En casos justificados, cuando un dispositivo de seguridad tiene estructura compleja y avanzada, como p.ej. dispositivos autobloqueantes, sólo el fabricante del equipo o su representante puede realizar revisiones periódicas. Al terminar una revisión periódica, se determina la fecha de la siguiente revisión.
- Las revisiones regulares que se hacen periódicamente son muy importantes en cuanto estado del dispositivo y la seguridad del usuario la cual depende de las capacidades completas y duración del dispositivo.
- Durante la revisión periódica debe ser comprobada la legibilidad de identificación del dispositivo (placa signalética.)
- Toda la información referente al equipo de seguridad (nombre, número de serie, fecha de compra y de comienzo de uso, nombre de usuario, informaciones sobre reparaciones y revisiones, y el retiro de uso) tiene que estar anotada en la ficha de uso del equipo. La ficha debe ser rellenada únicamente por una persona responsable del equipo de protección. Está prohibido usar el equipo individual de seguridad sin una ficha de uso rellenada.

## PRINCIPIOS DEL TRABAJO CORRECTO CON EL ENGANCHE DE DOS PUNTOS

El enganche de dos puntos debe ser usado por personas formadas para los trabajos en altura.

Antes o durante el uso debe tenerse en cuenta el modo de una eventual acción de rescate.

El enganche de dos puntos es un equipo personal y debe ser utilizado por una persona.

Antes de cada uso del enganche de dos puntos debe realizarse una inspección detallada del mismo por daños mecánicos, químicos y térmicos.

La inspección es realizada por el usuario del equipo. Si se perciben daños, el enganche debe ser retirado de uso.

Durante el uso, el enganche debe protegerse contra el contacto con aceites, disolventes, ácidos y bases, fuego abierto, fragmentos de metales calientes y objetos de bordes agudos. El largo total del subsistema de unión y absorción formado por el enganche de dos puntos ES 300, el amortiguador de seguridad y los conectores no debe superar 2 m (de acuerdo con EN 354 y EN 355).

Debe guardarse un espacio libre requerido debajo del puesto de trabajo, en conformidad con los manuales de uso de los amortiguadores y cables auxiliares.

El punto de estructura fija al que está unido el enganche debe ser situado por encima del lugar de trabajo y tener una resistencia mín. de 12 kN. Se recomienda el uso de los puntos de estructura fija marcados y certificados en conformidad con la norma EN 795.

Antes de cada uso del equipo anticaídas cuyo componente es el enganche de dos puntos, deben comprobarse todos los elementos del sistema – si están bien conectados entre si y si cooperan con otros componentes sin interferencias, así como si son conformes con las normas vigentes:

- EN 361 — arnés de seguridad;
- EN 355 — subsistemas de unión y absorción;
- EN 362 — conectores;
- EN 795 — cables de seguridad horizontales;
- EN 358 — dispositivos para mantener la posición de trabajo (trabajo en suspensión).

Durante el uso del enganche como un dispositivo para mantener la posición de trabajo (en conformidad con la norma PN-EN 358) se debe elegir la tensión del enganche de forma para limitar el camino de caída libre. El camino de caída libre no puede ser mayor que 0,6 m.

Durante el uso se debe regularmente comprobar los componentes de fijación/regulación del equipamiento.

Después de detención de caída, se debe retirarse del uso el enganche de dos puntos de y entregar a una entidad adecuada para destruirlo.

Está expresamente prohibido utilizar el enganche de dos puntos en las zonas con el peligro de explosión.

Está expresamente prohibido realizar modificaciones estructurales del equipo por su propia cuenta.